



Kikugawa Station North-South Free Passage Opens

The free passage connecting the south and north exits of Kugawa Station will open on March 28, followed by the new station building, which will be available for use from the first train on March 29. The newly opened north exit will directly link both sides of the station. This will eliminate the inconvenience of making a detour via the railroad crossing, making it easier for residents to commute to work or school. We are excited about this development and look forward to it bringing greater convenience and new vitality to our community.

Contact Eki Kita Kaihatsu Suishin-kakari, Toshi Keikaku-ka (TEL:0537-35-2813)



Changes to National Health Insurance Tax Notices

In accordance with nationwide system standardization, tax notices sent from March onwards will include only the total amount for the entire household.

Please note that "individual assessment statements," which list the tax amount for each person enrolled in National Health Insurance, will no longer be included.

Contact Shiminzei-kakari, Zeimu-ka (TEL:0537-35-0912)



"Blue Tickets" Now Apply to Bicycle Violations

Starting April 1, the Traffic Violation Notice System (also known as the "Blue Ticket System") will apply to individuals aged 16 and over for bicycle violations, including running red lights and using a smartphone while riding. Bicycles are subject to the same traffic laws as other vehicles. Always follow traffic rules and ride safely. For more information, please visit the Shizuoka Prefectural Police website and watch the relevant video.

What is the Traffic Violation Notice System?

If you pay the fine within a specified period after committing a traffic violation, the case can be resolved without criminal or family court proceedings.

What is the Blue Ticket?

A blue ticket is a document issued to violators detailing the facts of the violation. The official name is a "Traffic Violation Notice."

Examples of Violations

Running red lights, ignoring stop signs, riding on the wrong side of the road, failing to stop at railroad crossings, etc.

Contact Jichi Shinko-kakari, Chiiki Shien-ka (TEL:0537-35-0925)



March 1-7 is "Children's Vaccination Week."

Vaccinations help prevent the onset and spread of infectious diseases, protecting children's health.

As your child prepares to enter kindergarten or elementary school, please check their Maternal and Child Health Handbook to ensure they have received all necessary vaccinations.

Contact Kodomo Hoken-kakari, Kosodate Oen-ka (TEL:0537-37-1136)



March 2026 Citizen's Calendar														
Open Days of City Hall on Sunday	Extended Hour on Wednesdays	Taxes and Public Fees Payment												
March 8: Shimin-Ka in City Hall March 22: Ogasa Shimin-ka in Ogasa Branch Office Open Hours: 8:15 am to 12:15 pm Provided Services 1. Issuance of Resident's Card Copy (Only for Kikugawa City residents) 2. Issuance of Seal Registration Certificate 3. Seal Registration 4. Issuance of Family Register Whole or Extract Copy ※Any family members can apply for 1 and 2, but only applicable people can apply for 3 and 4.	March 4, 11, 18, and 25 Open Hours: 8:15 am to 7:00 pm Available Facilities City Hall City Hall Ogasa Branch Office Chuo Kominkan (community center) Water Fee Customer Center Plaza Keyaki (Social Welfare Council and Children's Hall are closed) ※ We may not handle some of our services in the extended hours and may ask you to visit us on other occasions.	<table border="0"> <tr> <td>National Health Insurance Tax</td> <td>All Periods</td> </tr> <tr> <td>Medical Insurance Premiums for the Elderly</td> <td>8th Period</td> </tr> <tr> <td>Municipal House Rent</td> <td>For Mar.</td> </tr> <tr> <td>Childcare Fee</td> <td>For Mar.</td> </tr> <tr> <td>After School Children's Club Fee</td> <td>For Mar.</td> </tr> <tr> <td>Water Supply and Sewerage (B Region)</td> <td>For Jan. and Feb.</td> </tr> </table>	National Health Insurance Tax	All Periods	Medical Insurance Premiums for the Elderly	8th Period	Municipal House Rent	For Mar.	Childcare Fee	For Mar.	After School Children's Club Fee	For Mar.	Water Supply and Sewerage (B Region)	For Jan. and Feb.
National Health Insurance Tax	All Periods													
Medical Insurance Premiums for the Elderly	8th Period													
Municipal House Rent	For Mar.													
Childcare Fee	For Mar.													
After School Children's Club Fee	For Mar.													
Water Supply and Sewerage (B Region)	For Jan. and Feb.													

Kikugawa City Assistance Desk for Foreigners (at Chiiki Shien-ka in Plaza Kikuru)

Please refer to the table below for counselor locations and hours.

Counselors will advise foreign residents on daily living, including interpretation services.

Counselor Hours: 8:15 a.m. - 5:00 p.m. ○: All hours, △: Morning hours, □: Afternoon hours

*Counselor locations and hours are subject to change without notice. Please ask us if available before visiting.

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Portuguese (Plaza Kikuru 2F)	□	○	○	○	○
Portuguese (Ogasa Branch)	△	△	/	△	/
English(Plaza Kikuru 2F)	/	△	△	△	/
Japanese	○	○	○	○	○

Consultation through video interpretation and telephone interpretation is also available. Consult with us on any matter by phone (☎ 0537-35-0925) or email (tabunka@city.kikugawa.shizuoka.jp). Consultation is free of charge.

*A Portuguese/English interpreter has been assigned to the Zeimu-ka (Tax Department) as of April 1, 2025.

Working Hours: Monday through Friday, 8:15 a.m.-5 .m. (2nd and 4th Wednesdays, 10:15 a.m.-7 p.m.)

Visit Our Facebook

- Languages: Portuguese, English, and Plain Japanese
- Contents: Information of events in Kikugawa City, disasters, and introduction of various consultation services.





Kikugawa Station Festival Will Be Held.

Kikugawa Station Festival Celebrate the grand opening of the Kikugawa Station North-South Passage! Join us for a fun-filled event with programs for all ages, from children to adults.

Date & Time: Saturday, March 28, 11:00 a.m.-3:00 p.m.
 Location: Kikugawa Station North-South Passage and Station Plaza
 Program: Marché, stage performances, and more

Contact: NPO Art Chorale Kikugawa
 TEL: 0537-35-2220



菊川駅南北自由通路が開通します

菊川駅の南と北をつなぐ自由通路が、3月28日に開通します。翌日の3月29日の始発列車から新しい駅舎が使えるようになります。駅の北口が新しくつくられ、南と北がつながることで、踏切へ遠回りする必要がなくなり、通勤や通学がしやすくなります。利便性の向上やまちの活性化が期待されます。

問合せ 都市計画課 駅北開発推進係 (TEL:0537-35-2813)



国民健康保険税の通知に同封する書類が変わります

全国的なシステムの標準化のため、3月以降に送る税額通知書は、世帯全体の合計金額だけをお知らせします。これからは、国民健康保険に入っている人のそれぞれの税額を書いた「個人別賦課明細」は一緒に送りません。注意してください。

問合せ 税務課 市民税係 (TEL:0537-35-0912)



自転車の違反に「青切符」の適用がはじまります

4月1日から16歳以上の人を対象に自転車での信号無視やスマートフォンを使用しながらの運転などの違反に対して、交通反則通告制度(いわゆる「青切符」)が適用されます。自転車も車両の一種です。交通ルールを守り、安全運転を心がけましょう。詳しくは、静岡県警察ホームページの動画をみてください。



交通反則通告制度とは

運転者が反則行為をした場合、一定の期間内に反則金を納めれば、刑事裁判や家庭裁判所の審判を受けずに事件が終了される制度です。

青切符とは

反則行為となる事実の内容をまとめた、違反者に渡される青色の用紙です。正式名称は「交通反則告知書」といいます。

違反の例

信号無視、一時不停止、右側通行、遮断踏切の立ち入りなど

問合せ 地域支援課 自治振興係 (TEL:0537-35-0925)



3/1~3/7は「子ども予防接種週間」です

予防接種は、感染症の発症や感染の広がりを抑え、子どもの健康を守ります。入園や入学に備えて、必要な予防接種を受けているか母子健康手帳をみて確認してください。

問合せ 子育て応援課 こども保健係 (TEL:0537-37-1136)



2026年3月市民カレンダー

<p>市役所の 日曜開庁日</p> <p>3月8日:市役所本庁舎市民課 3月22日:市役所小笠支所 小笠市民課</p> <p>時間:午前8:15から12:15</p> <p>取扱業務</p> <ol style="list-style-type: none"> 住民票の写しの発行 (菊川市分のみ) 印鑑証明書の発行 印鑑登録の手続き 戸籍謄本・抄本の発行 <p>※1. 2は本人と家族、3. 4は本人のみの取扱いです。</p>	<p>市役所の 水曜日業務延長</p> <p>3月4日、11日、18日、25日</p> <p>時間:午前8:15から午後7:00</p> <p>対象施設</p> <p>市役所本庁、小笠支所、中央公民館</p> <p>水道料金お客様センター、プラザげやき (社会福祉協議会、児童館除く)</p> <p>※業務により取扱い出来ないもの、再度来庁をお願いする場合があります。</p>	<p>納税と 公共料金</p> <p>国民健康保険税 随時</p> <p>後期高齢者医療保険料 第8期</p> <p>市営住宅使用料 3月分</p> <p>保育料 3月分</p> <p>放課後児童クラブ利用料 3月分</p> <p>上下水道料金 (B地区) 1・2月分</p>
--	--	--



菊川市外国人相談窓口(場所:プラザきくる 2階 地域支援課)

相談員のいる場所と時間は下の表をみてください。相談員とは...外国人住民の生活についての相談にのります。通訳も行います。

★相談員がいる時間(時間:午前8時15分~午後5時) ○:午前と午後、△:午前、□:午後

※相談員のいる場所と時間は予告なく変更になる場合があります。来庁前に相談員(通訳員)がいるか問合せください。

	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日
ポルトガル語(プラザきくる2階)	□	○	○	○	○
ポルトガル語(小笠支所)	△	△	△	△	△
英語(プラザきくる2階)	△	△	△	△	△
日本語	○	○	○	○	○

映像通訳や電話通訳を使ってお話を聞くこともできます。なんでも相談してください。電話(0537-35-0925)とメール(tabunka@city.kikugawa.shizuoka.jp)でも相談できます。お金はかかりません。

★2025年4月1日から税務課にポルトガル語と英語の通訳員を配置します。勤務日時:月曜~金曜 8時15分~17時(第2、4水曜日は10時15分~19時)

Facebookを見てください

- 言葉:ポルトガル語、英語、簡単な日本語
- 内容:菊川市のイベント、災害、いろいろな相談窓口の紹介など



菊駅祭を開催します

菊川駅南北自由通路の開通を記念してイベントを開催します。子どもから大人まで楽しめるプログラムが行われます。

日時:3/28(土) 11:00~15:00

場所:菊川駅南北自由通路、駅前広場

内容:マルシェ、ステージパフォーマンスなど

問合せ NPO法人アートコラールきくがわ TEL:0537-35-2220

